

Smlouva o ceně zdravotnického prostředku č. 1/2025 uzavřená dohodou smluvních stran v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“).	Contract on price of medical device no. 1/2025 concluded by the contracting parties in accordance with Section 1746 Paragraph 2 of the Act No. 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “Civil Code”).																				
Smluvní strany:	Contracting parties:																				
<table border="1"> <tr> <td colspan="2"> Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky zřízená zákonem č. 551/1991 Sb., o Všeobecné zdravotní pojišťovně České republiky, ve znění pozdějších předpisů </td></tr> <tr> <td>Sídlo:</td><td>Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3</td></tr> <tr> <td>IČO:</td><td>41197518</td></tr> <tr> <td>Zastoupena:</td><td>Ing. Jiří Štěrbá, na základě pověření</td></tr> </table>	Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky zřízená zákonem č. 551/1991 Sb., o Všeobecné zdravotní pojišťovně České republiky, ve znění pozdějších předpisů		Sídlo:	Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3	IČO:	41197518	Zastoupena:	Ing. Jiří Štěrbá, na základě pověření	<table border="1"> <tr> <td colspan="2"> Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky Established by the Act No. 551/1991 Sb., on Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky, as amended </td></tr> <tr> <td>With registered office:</td><td>Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3</td></tr> <tr> <td>ID No.:</td><td>41197518</td></tr> <tr> <td>Represented by:</td><td>Ing. Jiří Štěrbá, on the basis of an authorization</td></tr> </table>	Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky Established by the Act No. 551/1991 Sb., on Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky, as amended		With registered office:	Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3	ID No.:	41197518	Represented by:	Ing. Jiří Štěrbá, on the basis of an authorization				
Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky zřízená zákonem č. 551/1991 Sb., o Všeobecné zdravotní pojišťovně České republiky, ve znění pozdějších předpisů																					
Sídlo:	Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3																				
IČO:	41197518																				
Zastoupena:	Ing. Jiří Štěrbá, na základě pověření																				
Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky Established by the Act No. 551/1991 Sb., on Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky, as amended																					
With registered office:	Orlická 4/2020, 130 00 Praha 3																				
ID No.:	41197518																				
Represented by:	Ing. Jiří Štěrbá, on the basis of an authorization																				
(dále jen „ Pojišťovna “) na straně jedné a	(hereinafter referred to as the “ Insurance Company “) on one side and																				
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Novocure GmbH</td></tr> <tr> <td>Sídlo:</td><td>Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Švýcarská konfederace</td></tr> <tr> <td>Zapsaná:</td><td>v obchodním rejstříku kantonu Zug</td></tr> <tr> <td>Registrační číslo:</td><td>CHE-237.890.967</td></tr> <tr> <td>Zastoupena:</td><td>Christoph Brackmann, statutární zástupce</td></tr> </table>	Novocure GmbH		Sídlo:	Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Švýcarská konfederace	Zapsaná:	v obchodním rejstříku kantonu Zug	Registrační číslo:	CHE-237.890.967	Zastoupena:	Christoph Brackmann, statutární zástupce	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Novocure GmbH</td></tr> <tr> <td>With registered office at:</td><td>Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Swiss Confederation</td></tr> <tr> <td>Registered:</td><td>at the Commercial register of canton Zug</td></tr> <tr> <td>Register No.:</td><td>CHE-237.890.967</td></tr> <tr> <td>Represented by:</td><td>Christoph Brackmann, statutory representative</td></tr> </table>	Novocure GmbH		With registered office at:	Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Swiss Confederation	Registered:	at the Commercial register of canton Zug	Register No.:	CHE-237.890.967	Represented by:	Christoph Brackmann, statutory representative
Novocure GmbH																					
Sídlo:	Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Švýcarská konfederace																				
Zapsaná:	v obchodním rejstříku kantonu Zug																				
Registrační číslo:	CHE-237.890.967																				
Zastoupena:	Christoph Brackmann, statutární zástupce																				
Novocure GmbH																					
With registered office at:	Neuhofstrasse 21, 6340 Baar, Kanton Zug, Swiss Confederation																				
Registered:	at the Commercial register of canton Zug																				
Register No.:	CHE-237.890.967																				
Represented by:	Christoph Brackmann, statutory representative																				
(dále jen „ Výrobce “) na straně druhé.	(hereinafter referred to as the “ Manufacturer “) on the other side.																				
uzavírají	have entered																				
v souladu se zákonem č. 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ zákon o veřejném zdravotním pojištění “), dalšími souvisejícími právními předpisy tuto Smlouvu o	in accordance with Act No. 48/1997 Sb., on Public Health Insurance and on Amendments to Certain Related Acts, as amended (hereinafter referred to as “ Act on Public Health Insurance ”), other related legal regulations, into this Contract on																				

ceně zdravotnického prostředku (dále jen „Smlouva“).	price of a medical device (hereinafter referred to as the “Contract”).
Článek I. Účel Smlouvy 1. Účelem této Smlouvy je přispět k zajištění kvalitní a dostupné zdravotní péče pro Pojištěnce v rámci finančních možností systému veřejného zdravotního pojištění, fungování systému zdravotnictví a jeho stability, a zajistit tak naplnění zájmu na racionálním vynakládání prostředků veřejného zdravotního pojištění.	Article I Purpose of the Contract 1. The purpose of this Contract is to contribute to securing a high quality and available health care for the Insured Persons within the financial possibilities of the public health insurance system, functioning of health care system and its stability and therefore ensuring the fulfilling of the priority of rational expenditure of the public health insurance resources.
Článek II. Definice pojmů Pro účely této Smlouvy se rozumí: - Cenou cena pro konečného spotřebitele (MFC), a zároveň výše maximální možné úhrady za Prostředek (UHR1) za den, a to včetně souvisejících podpůrných služeb; kdy v důsledku ujednání stran o její výši se Pojištěnec na úhradě za Prostředek finančně nijak nepodílí. Výše Ceny je obsažena v Příloze č. 1 Smlouvy; - Pojištěncem osoba dle zákona o veřejném zdravotním pojištění registrovaná u Pojišťovny ke dni poskytnutí Prostředku; - Poskytovatelem poskytovatel zdravotních služeb, který je oprávněn poskytovat terapii Prostředkem; - Prostředkem zdravotnický prostředek – zvláště účtovaný materiál specifikovaný Přílohou č. 1 této Smlouvy, který je možné použít jak ambulantně, tak v rámci hospitalizace; - Rozhodným obdobím období dohodnuté Smlouvou v článku X. odst. 2, za které se budou realizovat dohodnutá práva a povinnosti smluvních stran; - Úhradový katalog VZP – ZP číselník VZP – ZP (ZUM) vydávaný Pojišťovnou ve verzi určené výhradně Poskytovatelům; - Ústavem Státní ústav pro kontrolu léčiv;	Article II. Definitions For the purposes of this Contract: - Price shall mean the price for the end consumer (Maximum Final Price, “MFC”) and the maximum possible reimbursement for the Product (Maximum Reimbursement by the Health Insurance Company, “UHR1”) per day, including related support services; as a result of the agreement between the parties on its amount, the Insured person shall not contribute financially to the reimbursement for the Product. The amount of the Price is included in Annex No. 1 to the Contract. - Insured person shall mean a person registered with the Insurance Company in accordance with the Act on Public Health Insurance on the date of provision of the Device; - Provider shall mean health care provider which is entitled to provide Device therapy; - Decisive Period is the period agreed in Article X, paragraph 2 of the Contract, during which the agreed rights and obligations of the contracting parties will be exercised; - Device shall mean the medical device – separately billed material specified in Annex No. 1 to this Contract, which can be used both for an outpatient care and during hospitalization; - Reimbursement Catalogue VZP – MD shall mean the code list of VZP for medical device (separately billable “ZUM”) reimbursement issued by the Insurance Company in in a version intended exclusively for Providers; - Institute shall mean State Institute for Drug Control;

Článek III. Předmět Smlouvy Předmětem této Smlouvy je závazek Výrobce poskytovat Prostředek, včetně souvisejících podpůrných služeb, na trhu v České republice tak, aby za podmínek stanovených touto Smlouvou maximální úhrada Pojišťovny nepřesáhla dohodnutou Cenu specifikovanou Přílohou č. 1 Smlouvy.	Article III. Subject matter of the Contract 1. The subject matter of this Contract is the Manufacturer's obligation to provide Device, including related support services, to the market in the Czech Republic so that according to the conditions set by this Contract the highest reimbursement of the Insurance Company shall not exceed the agreed Price specified in the Annex no. 1 to the Contract.
Článek IV. Cena Prostředku 1. Smluvní strany se dohodly na Ceně Prostředku, která je specifikována Přílohou č. 1 této Smlouvy. 2. Smluvní strany shodně uvádějí, že výše Ceny uvedená v Příloze č. 1 byla určena přepočtem z měny EUR na CZK podle průměrného kurzu zveřejněného Českou národní bankou za období 2. čtvrtletí 2025 (dále jen „Rozhodný kurz“). Smluvní strany se dohodly, že vždy po 12 měsících trvání Rozhodného období přezkoumají výši průměrného kurzu zveřejněného Českou národní bankou za období 2. čtvrtletí daného roku, v němž k tomuto přezkoumání dochází (dále jen „Dané období“). V případě, že smluvní strany zjistí, že došlo ke zvýšení či snížení průměrného kurzu zveřejněného Českou národní bankou za Dané období oproti Rozhodnému kurzu o 15 % a více, je každá smluvní strana povinna k výzvě druhé smluvní strany uzavřít do 30 dnů od takové výzvy dodatek k této Smlouvě, kterým bude Cena Prostředku upravena tak, aby odpovídala průměrnému kurzu zveřejněnému Českou národní bankou za Dané období.	Article IV. Device Price 1. The contracting parties agreed on the Device Price, which is specified in the Annex No. 1 to this Contract. 2. The contracting parties agree that the Price specified in Annex No. 1 was determined by converting from EUR to CZK according to the average exchange rate published by the Czech National Bank for the 2nd quarter of 2025 (hereinafter referred to as the "Decisive Exchange Rate"). The contracting parties agree that every 12 months of the Decisive Period, they will review the average exchange rate published by the Czech National Bank for the 2nd quarter of the year in which the review takes place (hereinafter referred to as the "Reference Period"). If the Contracting Parties find that the average exchange rate published by the Czech National Bank for the Reference Period has increased or decreased by 15% or more compared to the Decisive Exchange Rate, each contracting party shall be obliged, at the request of the other contracting party, to conclude an amendment to this Contract within 30 days of such a request, whereby the Device Price shall be adjusted to correspond to the average exchange rate published by the Czech National Bank for the Given Period.
Článek V. Práva a povinnosti smluvních stran 1. Výrobce se zavazuje: a. poskytovat Prostředek na trhu v České republice tak, aby maximální úhrada Prostředku Pojišťovnou nepřesáhla Cenu Prostředku specifikovanou Přílohou č. 1 Smlouvy; b. zajistit dostupnost Prostředku u Poskytovatelů tak, aby bylo možné uspokojit poptávku po terapii	Article V. Rights and obligations of the contracting parties 1. The Manufacturer undertakes: a. to provide the Device to the market in the Czech Republic so that the highest reimbursement of the Device by the Insurance Company shall not exceed the Device Price specified in the Annex no. 1 to the Contract; b. to ensure the availability of the Device for the Provider so that it is possible to meet the

Prostředkem ze strany Pojištěnců s přihlédnutím k dosavadní potřebě terapie Prostředkem v České republice. Za porušení tohoto odstavce se nepovažují případy, kdy Prostředek nebude dostupný po dobu 14 dnů v důsledku neočekávaného výpadku výroby Prostředku, prokáže-li Výrobce, že mu ve splnění této povinnosti dočasně zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli; c. neprodleně písemně informovat Pojišťovnu o předpokládaném nebo nastalém výpadku možnosti poskytovat terapii Prostředkem; d. neprodleně informovat Pojišťovnu o převodu práv k Prostředku na jinou osobu, přičemž je povinen zajistit, aby došlo k postoupení Smlouvy mezi Výrobce jakožto postupitelem a novým výrobcem jako postupníkem, a to nejpozději do 30 dnů ode dne převodu práv k Prostředku; e. nejpozději do 30 dní informovat Pojišťovnu o jakékoli změně ohlášení Prostředku u Ústavu. 2. Pojišťovna se zavazuje a. učinit opatření ve vztahu k vnitřním účtovacím systémům Pojišťovny, čímž se rozumí publikování Ceny Prostředku v Úhradovém katalogu VZP – ZP (ve verzi určené výhradně pro Poskytovatele) tak, aby Prostředek Poskytovateli uhradila za podmínek stanovených touto Smlouvou ve sjednaném rozsahu, tj. maximálně do výše Ceny Prostředku specifikované Přílohou č. 1 Smlouvy; a. nepublikovat Cenu Prostředku v Úhradovém katalogu VZP – ZP ve verzi veřejně dostupné na webových stránkách Pojišťovny. 3. Smluvní strany se dohodly, že v případě změny právních předpisů, která má přímo povinný dopad na dohodnutou výši Ceny Prostředku (zejména změny sazby DPH nebo jiných povinných odvodů), uzavřou písemný dodatek ke Smlouvě zohledňující tuto změnu, a to do 30 dnů ode dne, kdy kterákoli ze smluvních stran vyzve stranu druhou k uzavření takového dodatku. Dodatkem bude kompenzován dopad příslušných změn již od účinnosti těchto změn, nebude-li stranami dohodnuto jinak.	demand of the Insured Persons for the Device therapy while taking into consideration the current need for the Device therapy in the Czech Republic. Cases where the Product is unavailable for a period of 14 days due to an unexpected interruption in the production of the Device shall not be considered a breach of this paragraph if the Manufacturer proves that he was temporarily prevented from fulfilling this obligation by an extraordinary, unforeseeable, and insurmountable obstacle arising independently of his will; c. to immediately inform the Insurance Company about expected or occurred outage in the capability to provide Device therapy; d. to immediately inform the Insurance Company of the transfer of the rights to the Device to another person, and shall ensure that the Contract is transferred from the Manufacturer as assignor and the new Manufacturer as an assignee, no later than 30 days from the date of transfer of the rights to the Device; e. to inform the Insurance Company about any change in the notification of the Device with the Institute within 30 days at the latest. 2. The Insurance Company undertakes a. to take measures in relation to the Insurance Company's internal accounting systems, which means publishing the Device Price in the Reimbursement Catalogue VZP – MD (in the version intended exclusively for the Provider) so that it reimburses the Provider for the Device under the terms and conditions set forth in this Contract to the agreed extent, i.e., up to the maximum amount of the Device Price specified in Annex No. 1 to the Contract; b. not to publish the Device Price in the Reimbursement Catalogue VZP – MD in the version publicly available on the Insurance Company's website. 3. The contracting parties agree that in the event of any change in legal regulations that has a directly mandatory impact on the agreed Device Price (in particular a change in the VAT rate or other mandatory changes), they shall conclude a written amendment to the Contract reflecting this change within 30 days of the date on which either contracting party requests the other party to conclude such an amendment. The amendment shall compensate for the impact of the relevant changes from the
--	---

4. Smluvní strany se zavazují poskytovat si veškerou součinnost potřebnou k plnění závazků z této Smlouvy a k plnění ujednaného účelu Smlouvy.	effective date of such changes, unless otherwise agreed by the parties. 4. The Contracting Parties undertake to provide each other with all cooperation necessary for the fulfilment of the obligations under this Contract and for the fulfilment of the agreed purpose of the Contract.
Článek VI. Obchodní tajemství Výrobce považuje Cenu Prostředku specifikovanou v Příloze č. 1 Smlouvy za své obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku. Skutečnosti označené takto za obchodní tajemství mohou být zveřejněny či jinak zpřístupněny jen s předchozím písemným souhlasem Výrobce nebo na základě pravomocného rozhodnutí soudu či jiného správního orgánu, jímž bude stanoveno, že skutečnosti označené Výrobce za obchodní tajemství nenaplňují definici ve smyslu § 504 občanského zákoníku. Výrobce výslovně souhlasí s publikací Ceny v Úhradovém katalogu VZP – ZP dle článku V. odst. 2 písm. a. Smlouvy. Publikaci Ceny dle předchozí věty nepovažuje Výrobce za porušení svého obchodního tajemství. Pojišťovna bere na vědomí, že Úhradový katalog VZP – ZP je určen výhradně smluvním poskytovatelům zdravotních služeb a zpřístupněn jim v rozsahu nezbytném pro plnění jejich smluvního vztahu s Pojišťovnou. Výrobce bere na vědomí, že Úhradový katalog VZP – ZP je zasílán zaměstnaneckým pojišťovnám ve smyslu zákona č. 280/1992 Sb., o resortních, oborových, podnikových a dalších zdravotních pojišťovnách, ve znění pozdějších předpisů. Výrobce výslovně prohlašuje, že předání Úhradového katalogu VZP – ZP zaměstnaneckým pojišťovnám dle předchozí věty nepovažuje za porušení svého obchodního tajemství.	Article VI. Trade secret The Manufacturer considers the Price of the Product specified in Annex No. 1 to the Agreement to be its trade secret within the meaning of Section 504 of the Civil Code. Information designated as a trade secret may only be disclosed or otherwise made available with the prior written consent of the Manufacturer or on the basis of a final decision by a court or other administrative authority determining that the information designated by the Manufacturer as a trade secret does not meet the definition within the meaning of Section 504 of the Civil Code. The Manufacturer expressly agrees to the publication of the Price in the Reimbursement Catalogue VZP – MD pursuant to Article V, paragraph 2, letter a) of the Contract. The Manufacturer does not consider the publication of Price pursuant to the previous sentence to be a violation of its trade secrets. The Insurance Company acknowledges that the VZP – MD Reimbursement Catalogue is intended exclusively for contracted healthcare providers and is made available to them only to the extent necessary for the performance of their contractual relationship with the Insurance Company. The manufacturer acknowledges that the VZP – MD Reimbursement Catalogue is sent to the employee insurance companies in the sense of the Act No. 280/1992 Coll., on departmental, industrial, company, and other health insurance companies, as amended. The manufacturer expressly declares that it does not consider the provision of the VZP – MD Reimbursement Catalogue to employee insurance companies in accordance with the previous sentence to be a breach of its trade secret.
Článek VII. Sankční ujednání 1. Pro případ porušení povinnosti Výrobce zajistit postoupení smlouvy při převodu práv k Prostředku na třetí osobu dle článku V. odst. 1 písm. d. Smlouvy, sjednávají smluvní	Article VII. Sanctions Clause 1. In the event of a breach of the Manufacturer's obligation to ensure the transfer of the Contract when transferring rights to the Device to a third party pursuant to Article V, paragraph 1, letter d) of the Contract, the contracting parties agree

strany jednorázovou smluvní pokutu ve výši 500.000,- Kč. 2. Pro případ porušení informační povinnosti Výrobce dle článku V. odst. 1 písm. e. Smlouvy, sjednávají smluvní strany jednorázovou smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč. 3. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení písemné výzvy k zaplacení smluvní pokuty druhou smluvní stranou, a to na bankovní účet uvedený v písemné výzvě. 4. Ujednáním o smluvní pokutě ani zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo druhé smluvní strany na náhradu škody.	on a one-time contractual penalty in the amount of CZK 500,000. 2. In the event of a breach of the Manufacturer's information obligation pursuant to Article V, paragraph 1, letter e) of the Contract, the contracting parties agree on a one-time contractual penalty in the amount of CZK 50,000. 3. The contractual penalty is payable within 30 days of the date of delivery of a written request for payment of the contractual penalty by the other contracting party to the bank account specified in the written request. 4. The agreement on the contractual penalty and the payment of the contractual penalty shall not affect the other contracting party's right to compensation for damages.
Článek VIII. Uveřejnění Smlouvy v registru smluv a podání informace dle zákona o svobodném přístupu k informacím 1. Smluvní strany jsou si plně vědomy zákonné povinnosti uveřejnit tuto Smlouvu dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), a to včetně všech případných dohod, kterými se tato Smlouva doplňuje, mění, nahrazuje nebo ruší. Uveřejněním Smlouvy dle tohoto článku se rozumí vložení elektronického obrazu textového obsahu Smlouvy v otevřeném a strojově čitelném formátu a rovněž metadat podle § 5 odst. 5 zákona o registru smluv do registru smluv. 2. Smluvní strany se zavazují: a. elektronickou poštou prostřednictvím kontaktních osob prodiskutovat s druhou smluvní stranou správnost obsahu zveřejňovaných dokumentů před zasláním datové zprávy správci registru smluv s elektronickým obrazem textového obsahu Smlouvy společně s povinnými metadaty po znečitelnění údajů, které mají být vyloučeny ze zveřejnění; b. informovat druhou smluvní stranu o jakýchkoli dalších podáních učiněných vůči registru smluv z vlastní iniciativy nebo k výzvě správce registru smluv či vůči dalším subjektům státní správy v souvislosti se zveřejněním Smlouvy v	Article VIII. Publication of the Contract in the Contract Register and submitting information in accordance with the Freedom of Information Act 1. The contracting parties are fully aware of the legal obligation to publish this Contract according to the Act No. 340/2015 Sb., on Specific Conditions of Some Contracts Becoming Effective, Publishing of These Contracts and on the Contract Register (hereinafter referred to as the "Act on the Register of Contracts"), including all possible agreements that would supplement, amend, replace or repeal this Contract. Publishing the Contract according to this article shall mean insertion of an electronic image of the textual content of the Contract in an open and machine-readable format and including the metadata into the contract register, according to the Section 5 Paragraph 5 of the Act on the Register of Contracts. 2. The contracting parties undertake: a. to discuss with the other party, by e-mail via contact persons, the accuracy of the content of published documents before sending a data message to the administrator of the register of contracts with an electronic image of the textual content of the Contract together with mandatory metadata after making the data to be excluded from publication illegible; b. to inform, in advance, the other party of any further submissions made to the register of contracts on its own initiative or at the request of the administrator of the contract register or to other state administration entities in connection with the publication of the

registru smluv před učiněním takového podání; c. dodržovat tímto článkem zakotvené postupy související se zveřejněním Smlouvy v registru smluv i v případě uzavření jakýchkoli dalších dohod, kterými se tato Smlouva bude případně doplňovat, měnit, nahrazovat nebo rušit. 3. Pojišťovna se zavazuje: a. zabezpečit uveřejnění Smlouvy v registru smluv v rozsahu modifikovaném s ohledem na obchodní tajemství dle této Smlouvy a další údaje, které mají být ze zveřejnění vyloučeny, nejpozději do 15 dnů od uzavření Smlouvy, a to pouze ve verzi předem písemně schválené Výrobce (formou e-mailové korespondence prostřednictvím kontaktních osob); b. neprodleně předat Výrobci potvrzení správce registru smluv ve smyslu § 5 odst. 4 zákona o registru smluv, pakliže Výrobce nebude vyrozuměn přímo správcem registru smluv na základě zadání automatické notifikace uveřejnění Výrobci při odeslání smlouvy k uveřejnění. 4. Výrobce se zavazuje v případě nesplnění povinnosti Pojišťovnou dle odstavce 3 písm. a. tohoto článku přistoupit ke zveřejnění Smlouvy v registru smluv v rozsahu modifikovaném s ohledem na obchodní tajemství dle této Smlouvy a další údaje, které mají být ze zveřejnění vyloučeny, tak, aby byla zachována lhůta dle § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. V takovém případě pak neprodleně předat Pojišťovně potvrzení správce registru smluv ve smyslu § 5 odst. 4 zákona o registru smluv, pakliže Pojišťovna nebude vyrozuměna přímo správcem registru smluv na základě zadání automatické notifikace uveřejnění Pojišťovně při odeslání smlouvy k uveřejnění. 5. Každá smluvní strana se zavazuje bezodkladně, nejpozději však do 3 dnů od obdržení notifikace správce registru o uveřejnění Smlouvy, provést kontrolu řádného uveřejnění a v případě zjištění nesouladu smluvní stranu, která zveřejnění provedla, ihned informovat a zajistit veškerou součinnost k nápravě. 6. Smluvní strany prohlašují, že se dohodly na všech částech Smlouvy, které budou pro účely jejího uveřejnění prostřednictvím	Contract in the register of contracts before making such a submission; c. to comply with the procedures laid down in this Article related to the publication of the Contract in the register of contracts, even in the event of the conclusion of any other agreements by which this Contract may be supplemented, amended, replaced or terminated. 3. The Insurance Company undertakes: a. to ensure the publication of the Contract in the register of contracts, as modified with regard to business secrets under this Contract and other data to be excluded from publication, no later than 15 days from the conclusion of the Contract and only in a version approved in advance in writing by the Manufacturer (in the form of e-mail correspondence via contact persons); b. to immediately submit to the Manufacturer the confirmation of the administrator of the register of contracts in the sense of § 5 paragraph 4 of the Act on the Register of Contracts, if the Manufacturer is not notified directly by the administrator of the register of contracts on the basis of automatic notification of publication to the Manufacturer when sending the contract for publication. 4. The Manufacturer undertakes in the event of non-fulfilment of obligations by the Insurance Company pursuant to paragraph 3 letter a. of this Article to proceed to the publication of the Contract in the register of contracts, as modified with regard to trade secrets under this Contract and other data to be excluded from publication, so as to maintain the deadline under Section 5 Paragraph 2 of the Contract Register Act. In such a case the Manufacturer shall immediately submit the confirmation of the administrator of the register of contracts in the sense of Section 5 Paragraph 4 of the Contract Register Act to the Insurance Company, if the Insurance Company is not notified directly by the administrator of the register of contracts on the basis of automatic notification of publication to the Insurance Company. 5. Each contracting party undertakes to review the proper publication without delay, but no later than within 3 days of receiving the registry administrator's notification of the publication of the Contract, and if any discrepancies are found, to immediately inform the contracting party which made the publication and ensure all corrective cooperation.
--	---

registru smluv, které splňují výjimky z uveřejnění upravené v zákoně o registru smluv a které budou znečitelněny, a to před uzavřením této Smlouvy. 7. Výrobce dále prohlašuje, že si je plně vědom skutečnosti, že Pojišťovna patří mezi subjekty, které jsou povinny poskytnout informace na základě žádosti dle zákona č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím (dále jen „zákon o svobodném přístupu k informacím“). Smluvní strany výslovně prohlašují, že jakékoli zveřejnění informací, k němuž je Pojišťovna povinna dle zákona o svobodném přístupu k informacím, nepředstavuje porušení Smlouvy a nelze jej přičítat Pojišťovně k tíži.	6. The contracting parties declare that they have agreed on all parts of the Contract that will be published in the contract register, that meet the exceptions to publication set out in the Contract Register Act, and that will be redacted before the conclusion of this Contract. 7. The Manufacturer further declares that it is fully aware of the fact that the Insurance Company belongs among the entities which are obliged to submit information on the basis of a request in accordance with the Act No. 106/1999 Sb. on Free Access to Information (hereinafter as the “Freedom of Information Act”). The contracting parties expressly declare that any disclosure of information to which the Insurance Company is obliged under the Freedom of Information Act does not constitute a breach of the Contract.
Článek IX. Doručování; Kontaktní osoby 1. Smluvní strany se dohodly, nestanoví-li tato Smlouva jinak, že si veškeré písemnosti budou doručovat na adresu svého sídla uvedeného v záhlaví této Smlouvy nebo elektronickou poštou či na jinou adresu pro doručování, která bude druhé straně písemně oznámena s dostatečným předstihem, pokud to vyplývá z této Smlouvy nebo z ujednání smluvních stran. 2. Písemnost je doručena okamžikem, kdy druhé straně písemnost došla. Písemnost adresovaná se považuje za doručenou rovněž okamžikem, kdy ji adresát odmítne převzít nebo jakýmkoliv způsobem vědomě zmaří její dojití. Má se za to, že písemnost odeslaná s využitím provozovatele poštovních služeb a došla, došla třetí pracovní den po odeslání, byla-li však odeslána na adresu v jiném státu, pak patnáctý pracovní den po odeslání, a to i v případě, že adresát dojití zásilky vědomě zmařil. 3. Nestanoví-li tato Smlouva či nevyplývá-li něco jiného z dohody smluvních stran, je veškerá komunikace v souvislosti s touto Smlouvou vedena prostřednictvím e-mailové komunikace kontaktních osob. 4. Kontaktními osobami jsou: a. Za Pojišťovnu: [REDACTED], [REDACTED] b. Za Výrobce: [REDACTED], [REDACTED]	Article IX. Delivery; Contact persons 1. The contract parties agreed, that unless provided otherwise in this Contract, all documents shall be delivered to the address of their registered office stated in the header of the Contract or by electronic mail or to another address given to the other party in writing in sufficient time, if it arises from this Contract or arrangements between the contracting parties. 2. A document is delivered at the moment when it is received by the other party. A document addressed to a specific recipient is also considered delivered at the moment when the recipient refuses to accept it or knowingly prevents its delivery in any way. A document sent using a postal service provider and received is deemed to have been delivered on the third working day after dispatch, but if it was sent to an address in another country, then on the fifteenth working day after dispatch, even if the addressee knowingly prevented its delivery. 3. Unless this Contract stipulates or unless otherwise stipulated in the agreement of the contracting parties, all communication in connection with this Contract shall be conducted by e-mail communication of contact persons. 4. The contact persons shall be: a. For the Insurance Company: [REDACTED] [REDACTED] b. For the Manufacturer: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

5. E-mail pro účely notifikace správcem registru smluv o uveřejnění Smlouvy: a. Za Pojišťovnu: zdravotnicke.prostredky@vzp.cz b. Za Výrobce: [REDACTED] 6. Smluvní strany se zavazují, že bez zbytečného odkladu oznámí změny kontaktních údajů, a to písemně na e-mailové adresy kontaktních osob. Druhá smluvní strana je povinna bez zbytečného odkladu potvrdit, že změnu kontaktních údajů bere na vědomí, přičemž změna je vůči ní účinná okamžikem takového potvrzení. Smluvní strany shodně prohlašují, že změna kontaktních údajů není změnou této Smlouvy.	5. E-mail for the purpose of notification by the contract registry administrator about publishing the Contract: a. For the Insurance Company: zdravotnicke.prostredky@vzp.cz b. For the Manufacturer: [REDACTED] 6. The contracting parties undertake to notify changes of contact details without undue delay, in writing to the e-mail addresses of the contact persons. The other party is obliged to confirm without undue delay that it takes note of the change in contact details, and the change is effective against it at the time of such confirmation. The contracting parties mutually declare that the change of contact details is not a change of this Contract.
Článek X. Doba trvání Smlouvy a její ukončení 1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. 2. Smluvní strany prohlašují a činí tímto nesporným, že práva a povinnosti z této Smlouvy budou mezi smluvními stranami realizovány po celou dobu trvání Rozhodného období, tj. od 1. 10. 2025 do konce doby trvání Smlouvy. Povinnosti smluvních stran, k jejichž realizaci prozatím nedošlo v důsledku neúčinnosti Smlouvy, smluvní strany splní v nejbližším termínu dle smluvních ujednání této Smlouvy. 3. Smluvní strany se dohodly, že tuto Smlouvu nelze vypovědět v prvních třech (3) letech trvání Rozhodného období, poté mohou Smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu s výpovědní dobou 6 měsíců, která započne běžet prvním dnem kalendářního měsíce bezprostředně následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně a skončí k poslednímu dni příslušného měsíce.	Article X. Duration and Termination 1. The Contract is concluded for an indefinite period. 2. The contracting parties declare and hereby make it undisputed that the rights and obligations under this Agreement shall be exercised between the contracting parties throughout the entire duration of the Decisive Period, i.e. from October 1, 2025, until the end of the term of the Contract. The obligations of the contracting parties that have not yet been fulfilled due to the ineffectiveness of the Contract shall be fulfilled by the contracting parties at the earliest possible date in accordance with the contractual provisions of this Contract. 3. The Parties agree that this Contract cannot be terminated during the first three (3) years of the Decisive Period, after which they may terminate the Contract without giving any reason with a notice period of 6 months, which shall commence on the first day of the calendar month immediately following the delivery of written notice to the other contracting party and shall end on the last day of the relevant month.
Článek XI. Ostatní ujednání 1. Tato Smlouva se vztahuje na všechny případy terapie Prostředkem v České republice. 2. Právní vztahy mezi smluvními stranami se řídí českým právním řádem, ve věcech neupravených právními předpisy upravujícími veřejné zdravotní pojištění a touto Smlouvou, se řídí občanským	Article XI. Other provisions 1. This Contract applies to all cases of Device therapy in the Czech Republic. 2. The legal relations between the contracting parties are governed by the Czech Law, matters not regulated by legal regulations governing public health insurance and this

zákoníkem a dalšími příslušnými právními předpisy. 3. Smluvní strany se tímto zavazují, že vynaloží veškeré rozumné úsilí k urovnání všech sporů z této Smlouvy smírnou cestou. Pokud smluvní strany nevyřeší spor smírnou cestou, bude takový spor včetně otázek platnosti, výkladu, vypořádání či ukončení práv vzniklých z této Smlouvy řešen věcně příslušným českým soudem. Pro takový případ strany sjednávají místní příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 3, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost okresního soudu a Městského soudu v Praze, je-li dána v konkrétním případě věcná příslušnost krajského soudu. 4. Pokud by jednotlivá ustanovení této Smlouvy byla zcela či částečně neplatná nebo neproveditelná, nebude tím dotčena platnost či proveditelnost zbývajících ustanovení. Namísto neplatného ustanovení bude platit za dohodnuté takové platné ustanovení, které nejbližší odpovídá smyslu a účelu neplatného ustanovení. Pokud by se v důsledku změny právních předpisů nebo z jiných důvodů stala některá ujednání této Smlouvy v budoucnosti neplatnými nebo neúčinnými, budou tato ustanovení uvedena do souladu s právními normami a účastníci prohlašují, že Smlouva je ve zbývajících ustanoveních platná, neodporuje-li to jejímu účelu nebo nejedná-li se o ustanovení, která oddělit nelze.	Contract shall be governed by the Civil Code and other relevant legal regulations. 3. The contracting parties hereby undertake to make every reasonable effort to settle all disputes under this Contract amicably. If the contracting parties fail to settle the dispute amicably, such dispute, including questions of validity, interpretation, settlement or termination of the rights arising from this Contract, shall be settled by the competent Czech court. In such a case, the parties agree on the territorial jurisdiction of the District Court for Prague 3 if the subject-matter jurisdiction of a district court is given and the Municipal Court in Prague if the subject-matter jurisdiction of a regional court is given in a particular case. 4. Should any individual provision of this Contract be invalid or impracticable in whole or in part, this shall not affect the validity or enforceability of the remaining provisions. Instead of an invalid provision, the valid provision that corresponds most closely to the meaning and purpose of the invalid provision will apply as concluded. Should any provision of this Contract become invalid or ineffective in the future as a result of a change in law or for other reasons, these provisions will be amended to comply with legal norms and the parties declare that the Contract is valid in the remaining provisions, unless it contradicts its purpose or unless they are provisions which cannot be separated.
Článek XII. Závěrečná ustanovení 1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem, ve kterém došlo ke zveřejnění Smlouvy v registru smluv. 2. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemného číslovaného dodatku podepsaného na znamení souhlasu oběma smluvními stranami. 3. Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení. 4. Tato Smlouva je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi má přednost české znění. 5. Smluvní strany si před podpisem tuto Smlouvu řádně přečetly a svůj souhlas	Article XII. Final Provisions 1. This Contract shall become valid on the date of its signature by the last contracting party and it shall become effective from the day on which the Contract was published in the contract register. 2. This Contract may only be amended or supplemented in the form of a written and numbered amendment signed as a sign of approval by both contracting parties. 3. The Contract is made in two (2) counterparts of which each contracting party will receive one (1) copy. 4. This Contract is drawn up in Czech and English. In the event of any discrepancy between the language versions, the Czech version shall prevail. 5. The contracting parties have duly read this Contract before signing and confirm their consent to the content of individual provisions of this

s obsahem jednotlivých ustanovení této Smlouvy stvrzují podpisem svých zástupců. 6. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy: Příloha č. 1 - Specifikace Prostředku a výše Ceny	Contract by the signatures of their representatives. 6. The following annexes are an integral part of this Contract: Annex no. 1 - Device Specification and Price amount
V Praze dne 4.12.2025 Za Pojišťovnu: razítko a podpis _____ Ing. Jiří Štěrbá, na základě pověření	In Baar on 24.11.2025 On behalf of the Manufacturer: stamp and signature _____ Christoph Brackmann, statutory representative